

تقدیم به روح پاک پدرم که عالمانه به من آموخت تا چگونه در عرصه زندگی، ایستادگی را تجربه نمایم...
و به مادرم، دریای بی کران فداکاری و عشق که وجودم برایش همه رنج بود و وجودش برایم همه مهر.

دانش‌آموزان عزیز، دبیران محترم

هدف از مجموعه کتاب‌های عربی کارپوچینو، ارائه محتوای آموزشی کامل برای هموار کردن مسیر آموزش و کمک به یادگیری آسان درس عربی است.

این کتاب شامل بخش‌های زیر است:

درسنامه: در ابتدای هر درس، معنی روان متن درس، فهرست واژگان، کلمات مترادف و متضاد، جمع‌های مکسر و درسنامه‌ای مبتنی بر آخرین تغییرات کتاب درسی وجود دارد که هم برای یادگیری مطالب و هم مرور سریع درس‌ها در شب امتحان بسیار مفید است.

تمرین‌ها: در هر درس، تمرین‌های متنوعی از قبیل پرسش‌های وصل‌کردنی، معنی کلمات، ترجمه، مکالمه، درک مطلب و کوتاه پاسخ طراحی شده است. هدف از این پرسش‌ها آشنایی دانش‌آموزان با انواع سؤالات امتحانی و تعمیق مطالب آموزشی است.

تمامی تمرین‌ها پاسخ تشریحی دارند و می‌توانید برای بررسی درستی پاسخ‌هایتان، در انتهای کتاب به بخش پاسخنامه مراجعه، و با توجه به شماره سؤال، پاسخ درست را ملاحظه کنید.

فیلم‌های آموزشی: در شروع هر درس یک کد QR می‌بینید که با اسکن کردن آن می‌توانید فیلم آموزش کامل آن درس را مشاهده کنید. در این فیلم‌ها متون و واژگان هر درس بررسی می‌شود سپس تمامی تمرین‌های کتاب پاسخ داده می‌شود.

در پایان بر خود واجب می‌دانم از آقای مهندس ابوالفضل جوکار مدیریت انتشارات و مهندس محمد جوکار معاونت علمی انتشارات بین‌المللی گاج که شرایط مطلوبی را برای تولید و آماده‌سازی این عنوان فراهم نمودند، کمال تشکر و تقدیر را داشته باشم.

خدیجه علیپور

درس اول	قیمَةُ الْعِلْمِ	۵
	نورُ الْكَلَامِ	۹
	كَنْزُ الْكُنُوزِ	۱۳
درس دوم	جَوَاهِرُ الْكَلَامِ	۱۷
	كُنُوزُ الْحِكَمِ	۲۱
	كَنْزُ النَّصِيحَةِ	۲۵
	الْحِكْمُ النَّافِعَةُ	۲۹
	الْمَوَاعِظُ الْعَدَدِيَّةُ	۳۳
درس سوم	جَوَارِ بَيْنَ وَلَدَيْنِ	۳۶
آزمون	نوبت اول	۴۲
درس چهارم	فِي السُّوقِ	۴۷
درس پنجم	الْجَمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ	۵۲
درس ششم	فِي الْخُدُودِ لِلْخُصُورِ فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ الْحُسَيْنِيِّ	۵۷
درس هفتم	الْأُسْرَةُ النَّاجِحَةُ	۶۱
درس هشتم	زِينَةُ الْبَاطِنِ	۶۵
درس نهم	الْإِخْلَاصُ فِي الْعَمَلِ	۶۹
درس دهم	الْأَيَّامُ وَ الْفُصُولُ وَ الْأَلْوَانُ	۷۲
آزمون	نوبت دوم	۷۶
پاسخنامه		۸۶



لینک مشاهده فیلم آموزشی

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

بخش اول: قِیمَةُ الْعِلْمِ



قِیمَةُ الْعِلْمِ (ارزش علم)

۱. الْعَالِمُ بِلاَ عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلاَ ثَمَرٍ. دانشمند بدون عمل، مانند درخت بدون میوه است.
۲. حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ. خوبی سؤال (سؤال خوب، خوب پرسیدن)، نصف علم است.
۳. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ. همنشینی با دانشمندان، عبادت است.
۴. طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ. خواستن (طلب کردن) علم، واجب دینی است.
۵. آفَةُ الْعِلْمِ التَّسْيَانُ. آفت (بلای) علم، فراموشی است.

واژه نامه

بُنْتُ: دختر «جمع: بنات»	صَفٌّ: کلاس «جمع: صفوف»	كَ: مانند	مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ: همنشینی با دانشمندان
تِلْكَ: آن «مؤنث»	صُورَةٌ: عکس	كَالشَّجَرِ: مانند درخت	
جَبَلٌ: کوه	طَالِبٌ: دانش آموز، دانشجو	كَبِيرٌ: بزرگ	ناجِحٌ: موفق، پیروز
جَمِيلٌ: زیبا	«جمع: طُلَّابٌ»	«جمع: کِبَارٌ»	نِسیانٌ: فراموشی
ذَلِكَ: آن «مذکر»	فَرِيضَةٌ: واجب دینی	لَوْحَةٌ: تابلو	وَلَدٌ: پسر، فرزند «جمع: أولاد»
رَجُلٌ: مرد «جمع: رجال»	فِي: در، داخل	الْمَرْأَةُ (امْرَأَةٌ): زن	هَذَا: این «مذکر»
شَجَرٌ: درخت «جمع: أشجار»	قِیمَةُ: ارزش، قیمت	مُجَالَسَةٌ: همنشینی	هَذِهِ: این «مؤنث»

مترادف و متضاد

آفَةُ = ضرر (آفت، آسیب)	ثَمَرٌ = فَاكِهَةٌ (میوه)	طَالِبٌ = تَلْمِیْذٌ (دانش آموز)	كَبِيرٌ ≠ صَغِيرٌ (بزرگ ≠ کوچک)	كَ = مِثْلٌ (مانند)
عُلَمَاءٌ ≠ جُهَلَاءٌ (دانشمندان ≠ نادانان)	نِصْفٌ ≠ کُلٌّ (نیمه ≠ تمام، همه)	بِلاَ ≠ مَعَ (بدون ≠ همراه، با)	الْأَوَّلُ ≠ الْآخِرُ (نخستین ≠ پایان)	عِلْمٌ ≠ جَهْلٌ (دانش ≠ نادانی)

جمع مکسر

جمع	أشجار	أولاد	بنات	رجال	صفوف	طلّاب	علّماء	کبار
مفرد	شجر	ولد	بنت	رجل	صف	طالب	علیم	کبیر
معنی	درخت	پسر، فرزند	دختر	مرد	کلاس	دانش آموز، دانشجو	دانا	بزرگ

بدانیم

- اسم از نظر جنس در عربی:** در زبان عربی هراسمی یا «مذکر» است یا «مؤنث».
- اسم مذکر:** به اسم هایی مانند «علي، طالب، جبل، رجل» که آخر آنها «ة - ة» ندارد، مذکر می گویند.
- اسم مؤنث:** به اسم هایی مانند «سعيدة، طالبة، فريضة، امرأة» که آخر آنها «ة - ة» دارد، مؤنث می گویند.

نکته

- بعضی از اسم‌ها «ة - ة» ندارند اما مؤنث به شمار می‌آیند، مانند «مریم»، «پنت» و «زینب».
- علامت اصلی اسم مؤنث «ة - ة» است، مانند «لَوْحَة، طَالِبَة» اما اسم مذکر نشانه ندارد، مانند «صَف» و «طَالِب».
- بعضی از اسم‌ها «ة» دارند ولی مذکر هستند، مانند «حَمْرَة».

اسم اشاره: اسم‌هایی هستند که برای نشان دادن کسی یا چیزی به کار می‌روند.

الف) اسم اشاره نزدیک:

۱- **هذا (این):** برای اشاره به اسم‌های مذکر به کار می‌رود.

۲- **هذه (این):** برای اشاره به اسم‌های مؤنث به کار می‌رود.



هذه طبيبة. (این پزشک است.)



هذا طبيب. (این پزشک است.)

ب) اسم اشاره دور:

۱- **ذلك (آن):** برای اشاره به اسم‌های مذکر به کار می‌رود.

۲- **تلك (آن):** برای اشاره به اسم‌های مؤنث به کار می‌رود.



تلك مُعلِّمة. (آن معلم است.)



ذلك مُعلِّم. (آن معلم است.)

حروف الفبا عربی: حروف الفبا در عربی مانند حروف الفبا فارسی است، با این تفاوت که در عربی فصحی (نوشتاری) چهار حرف «گ،

چ، پ، ژ» وجود ندارد.

اسم‌های حروف الفبا در عربی:

الف (همزه) - باء - تاء - ثاء - جیم - حاء - خاء - دال - ذال - راء - زاء - سین - شین - صاد - ضاد - طاء - ظاء - عین - غین - فاء - قاف - کاف - لام - میم - نون - هاء - واو - یاء

مهارت ترجمه

۱ احادیث زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.

الف) حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ.

ب) الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ.

ج) طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ.

۲ ترجمه درست را انتخاب کنید.

الف) تِلْكَ اللَّوْحَةُ جَمِيلَةٌ.

۱. این تابلو زیباست.

ب) آفَةُ الْعِلْمِ النَّسِيَانُ.

۱. آسیب دانش، فراموشی است.

۳ ترجمه جمله های زیر را کامل کنید.

الف) مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ.

ب) الْعَالِمُ الْمُؤْمِنُ كَجَبَلِ الرَّحْمَةِ وَالتَّوَرِ.

۴ عبارات زیر را به فارسی ترجمه کنید.

الف) ثَمَرَةُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ لَذِيذَةٌ.

ب) ذَلِكَ الْجَبَلُ مُرْتَفِعٌ.

ج) صُفُوفُ الْمَدْرَسَةِ كَبِيرَةٌ.

۲. آن تابلو زیباست.

۲. دانش بلایی فراموش شدنی است.

..... با دانشمندان عبادت است.

دانشمند با ایمان همچون رحمت و نور است.

مهارت واژه شناسی

۵ نام هر تصویر را به زبان عربی بنویسید. (یک کلمه اضافه است.)

إمْرَأَةٌ - جَبَلٌ - ثَمَرٌ - وَلَدٌ



..... (ج)



..... (ب)



..... (الف)

۶ ترجمه کلمات مشخص شده را بنویسید.

الف) ذَلِكَ الطَّالِبُ نَاجِحٌ.

ب) هَذَا الصَّفُّ كَبِيرٌ.



۷ میان کلمات علامت ≠ (متضاد) یا = (مترادف) بگذارید.

الف) عِلْمٌ □ جَهْلٌ

ب) کَبِيرٌ □ صَغِيرٌ

۸ در هر ردیف، کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.

الف) الصُّورَةُ

الْجَبَلُ

الشَّجَرَةُ

الثَّمَرُ

ب) الصَّفِّ

الطَّالِبُ

النُّسِيَانُ

اللَّوْحَةُ

۹ جمع یا مفرد کلمات زیر را بنویسید.

الف) بِنْتُ جمع ←

ب) رِجَالٌ مفرد ←

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۱۰ برای هر جمله، اسم اشاره مناسب را انتخاب کنید.

الف) شاعِرَةٌ. (هَذَا / هَذِهِ)

ب) الرَّجُلُ قَوِيٌّ. (ذَلِكَ / تِلْكَ)

۱۱ در جای خالی کلمه مناسب بگذارید.

الف) هَذَا نَاجِحٌ. (الْبِنْتُ / الْوَلَدُ)

ب) تِلْكَ عَجِيبَةٌ. (الشَّجَرَةُ / الْجَبَلُ)

مهارت درک و فهم

۱۲ جمله‌های زیر را با کلمه مناسب کامل کنید.

الف) حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ (الْعِلْمُ / الدِّينِ)

ب) تِلْكَ الشَّجَرَةُ ثَمَرٌ. (فِي / بِلَا)



لینک مشاهده فیلم آموزشی

الدرس الأول

بخش دوم: نور الكلام



نور الكلام (نور سخن)

۱. نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ، الصَّحَّةُ وَ الْأَمَانُ. (رسول الله ﷺ) دو نعمت ناشناخته هستند؛ تندرستی و امنیت.
۲. رَضَا اللَّهُ فِي رَضَا الْوَالِدَيْنِ. (رسول الله ﷺ) رضایت (خشنودی) خداوند در رضایت (خشنودی) والدین است.
۳. أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. (رسول الله ﷺ) ادب انسان بهتر از طلایش (ثروت و دارایی) او است.
۴. أَلَذُّهُرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. (الإمام عليّ عليه السلام) روزگار دو روز است؛ یک روز به سود تو و یک روز به زیان تو.

واژه نامه

أَمَان: امنیت	فَخْر: افتخار	لَكَ: برایت، به سود تو	هَذَا: این دو، اینها
خَشَب: چوب «جمع: أَخْشَاب»	كُرْسِي: صندلی	الْمَرْء (امراً): انسان، مرد	«اشاره به دو اسم مذکر»
خَيْر: بهتر، بهترین، خوبی	«جمع: كُرَاسِي»	نافذة: پنجره «جمع: نَوَافِد»	هُمَا: ایشان، آن دو، آنان
خَيْرٌ مِنْ: بهتر است از	كَلَام: سخن	وَرْد، وَرْدَة: گل	«مثنای مذکر و مثنای مؤنث»
دَهْر: روزگار	لِ: برای	هُ، هُ، هُنَّ، هُوَ، هِيَ: او، آن	هُوَ: او «مذکر»
ذَهَب: طلا	لِهَذَا الصَّف: این کلاس دارد.	ذَهَبِهِ: طلایش	هِيَ: او «مؤنث»
عَلَى: بر، روی	(برای این کلاس هست.)	هَاتَانِ: این دو، اینها	يَوْم: روز
عَلَيْكَ: بر تو، به زیان تو	لَكَ: ت، تو	«اشاره به دو اسم مؤنث»	«جمع: أَيَّام»

مترادف و متضاد

خَيْر ≠ شَر	عَلَيْكَ ≠ لَكَ	مَرء = إِمْرَأ = الإنسان	كَلَام = حَدِيث	مَجْهُول ≠ مَعْلُوم
(بهتر، بهترین، خوبی ≠ بدتر، بدترین، بدی)	(بر تو، به زیان تو ≠ برایت، به سود تو)	(انسان، مرد)	(سخن)	(ناشناخته، گمنام ≠ شناخته شده)

جمع مکسر

جمع	أَخْشَاب	أَيَّام	كُرَاسِي	نَوَافِد
مفرد	خَشَب	يَوْم	كُرْسِي	نافذة
معنی	چوب	روز	صندلی	پنجره

بدانیم

اسم از نظر تعداد در عربی: در زبان عربی اسم‌ها از نظر تعداد به سه دسته «مفرد»، «مثنی» و «جمع» تقسیم می‌شوند. در این بخش، اسم‌های مفرد و مثنی را می‌آموزید و در بخش بعد با اسامی جمع آشنا می‌شوید.

مفرد: اسمی است که بریک شخص یا یک چیز دلالت می‌کند، مانند «طالِب» و «رَجُل». اسم مفرد نشانه ندارد.

مثنی: اسمی است که بر دو شخص یا دو چیز دلالت می‌کند. اسم مثنی دو علامت (نشانه) دارد: «ان» و «ین».

با اضافه کردن «ان» یا «ین» به آخر اسم مفرد، از آن اسم مثنی می‌سازیم.

مثال: طالبان، طالبین (دو دانش‌آموز پسر) طالبتان، طالبتین (دو دانش‌آموز دختر)

اسم اشاره برای مثنی: برای اشاره کردن به دو شخص یا دو چیز (شیء) از اسم‌های اشاره مثنی استفاده می‌کنیم.

«هذان» (این دو): برای اشاره به اسم‌های مثنی مذکر به کار می‌رود.



هذانِ وَلَدانِ (این دو پسر)

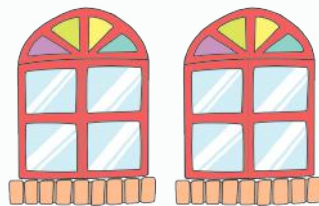


هذانِ کُرْسِیانِ (این دو صندلی)

«هاتان» (این دو): برای اشاره به اسم‌های مثنی مؤنث به کار می‌رود.



هاتانِ بَنَتانِ (این دو دختر)



هاتانِ نافِذَتانِ (این دو پنجره)

اسم علامت‌ها (حرکت‌ها) ی عربی را خوب به خاطر بسپارید:

ـَ	ـِ	ـُ	ـِ	ـُ	ـِ	ـِ
تنوین ضمّه	تنوین کسره	تنوین فتحه	سکون	ضمّه	کسره	فتحه

تنوین نون ساکنی است که غالباً در آخر اسم‌های عربی می‌آید، تلفّظ می‌شود ولی نوشته نمی‌شود.

مثال: خَیْرٌ، وَاحِدٌ، جَمیلٌ.

تنوین (فتحه) غالباً روی پایه «ا» نوشته می‌شود. به جز در کلماتی که آخرشان «ة» یا «اء» باشد.

مثال: وَلَدًا، قَلَمًا، نافِذَةٌ، سَمَاءٌ

حرفی که علامت سکون (ـْ) دارد، «حرف ساکن» نامیده می‌شود.

مهارت ترجمه

۱۳ احادیث و جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.

الف) نِعَمَتانِ مَجْهُولَتانِ، الصَّحَّةُ وَالْأَمَانُ.

ب) الدَّهْرُ یُومَانِ یَوْمٌ لَّكَ وَ یَوْمٌ عَلَیْكَ.

ج) هاتانِ الْوَرْدَتانِ؛ جَمیلَتانِ.

۱۴ ترجمه جمله‌های زیر را کامل کنید.

الف) أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ.

ادب بهتر از اوست.

ب) لِهَذَا الصَّفِّ نَافِذَتَانِ جَمِيلَتَانِ.

این، دو پنجره دارد.

۱۵ ترجمه درست را انتخاب کنید.

الف) رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ.

۲. خشنودی خدا در خشنودی پدر و مادر است.

۱. خداوند با خشنودی پدر و مادر راضی می‌شود.

ب) هَذَانِ الْكُرْسِيُّانِ، خَشْبَتَانِ.

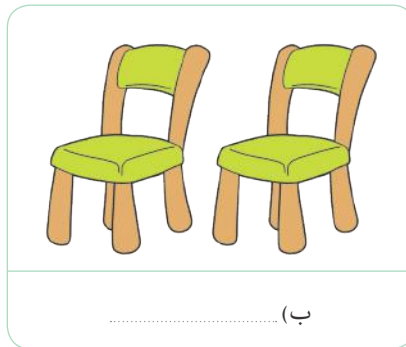
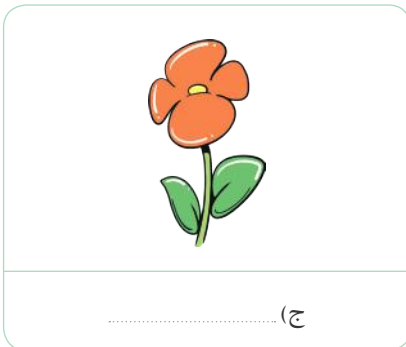
۲. آن صندلی‌ها، از چوب هستند.

۱. این دو صندلی، چوبی هستند.

مهارت واژه‌شناسی

۱۶ نام هر تصویر را به عربی بنویسید. (یک کلمه اضافه است.)

دَهْر - وَزْدَة - ذَهَب - كُرْسِيَانِ



۱۷ معنی کلمات مشخص شده را بنویسید.

الف) هَاتَانِ النَّافِذَتَانِ تَظْفِقَتَانِ.

ب) هَذَانِ الْوَلَدَانِ مَسْرُورَانِ.

۱۸ علامت ≠ (متضاد) یا = (مترادف) بگذارید.

الف) عَلَيْكَ □ لَكَ

ب) الْمَرْء □ الْإِنْسَانِ

۱۹ در هر ردیف، کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.

الف) هَاتَانِ □ ذَلِكَ □

هَذَانِ □

بُنْتَانِ □

ب) مَسْجِد □ وَزْدَة □

صَف □

مَدْرَسَة □

۲۰ جمع یا مفرد کلمات زیر را بنویسید.

الف) خَشَب جمع ←

ب) أَيَّام مفرد ←



مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۲۱ در جای خالی اسم اشاره مناسب بنویسید.

(الف) الطَّالِبَتَانِ نَاجِحَتَانِ. (تلكَ / هاتانِ / هذانِ)

(ب) الرَّجُلَانِ فِي الْمَسْجِدِ. (هذانِ / ذلكَ / هذا)

۲۲ در جای خالی کلمه مناسب بنویسید.

(الف) هذانِ مُرْتَفِعَانِ. (الْجَبَلَانِ / الْمَدْرَسَتَانِ)

(ب) هاتانِ مَشْرُورَتَانِ. (الْوَلَدَانِ / الطُّفْلَتَانِ)

(ج) هذه كَبِيرَةٌ. (الْمَسْجِدُ / النَّافِذَةُ)

مهارت درک و فهم

۲۳ درستی یا نادرستی جملات زیر را مشخص کنید.

(الف) ذَهَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ أَدَبِهِ.

(ب) أَلْوَلَدُ الصَّالِحِ فَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ.

(ج) قِيمَةُ الْإِنْسَانِ بِالْعِلْمِ وَالْإِيمَانِ.

۲۴ جملات زیر را با انتخاب یکی از کلمات داخل پرانتز کامل کنید.

(الف) كَلَامُ الْوَالِدَيْنِ مِنْ (الدَّهَبِ / الْوَرْدَةِ)

(ب) النَّافِذَتَانِ مِنْ (الْمَرْءِ / الْخَشَبِ)

☐ درست ☐ نادرست

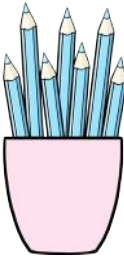
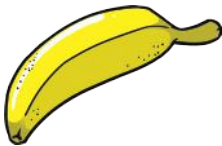
☐ درست ☐ نادرست

☐ درست ☐ نادرست



عربی		آزمون نوبت دوم	زمان آزمون : ۶۰ دقیقه
آزمون شماره ۱	پایه هفتم	نمره	
مهارت ترجمه			
۱	سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ وَكَثِيرُ الْعَمَلِ. ب) رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ. ج) لِسَانُ الْمُقْصِرِ قَصِيرٌ.	۲/۵	
۲	جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) أَنْتُمْ رَفَعْتُمْ عِلْمَ إِيْرَانِ. ب) هِيَ طَرَقَتْ بَابَ الْبَيْتِ. ج) هُوَ شَرِبَ الْمَاءَ. د) هُمْ جَالِسُونَ جَنْبَ الْبَحْرِ. ه) أَنْتَ كَتَبْتَ الدَّرْسَ.	۳/۵	
۳	ترجمه جمله‌های زیر را کامل کنید. الف) مَاذَا اشْتَرَيْتَ يَا سَيِّدَتِي؟ فُسْتَانًا وَ عَبَاءَةً. ب) هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا. ج) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِي لِسَانِهِ.	۱	ای خانم من چه چیزی خریدی؟ و چادری. او همیشه بود. انسان در است.
۴	ترجمه درست را انتخاب کنید. الف) مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ. ۱. هر کسی دشمنی کاشت، زیان درو کرد. ۲. هر کس دورویی کاشت، زیان درو کرد. ب) ﴿وَصَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَبِيَّ خَلَقَهُ﴾ ۱. و برای ما مثلی زد و آفرینش خود را فراموش کرد. ۲. و مثلی برایمان زد و خلقت ما را محکم کرد.	۱	
مهارت واژه‌شناسی			
۵	کلمات متضاد را کنار هم بنویسید. (یک کلمه اضافه است). نَبِيٍّ - أَشْوَدَ - عَدَاً - أَبْيَضَ - ذَكَرَ الف) ≠ ب) ≠	۰/۵	

۶	معانی کلمه‌های مشخص شده را بنویسید. (الف) أنا بِحَاجَةٍ إِلَى التَّقَاعِدِ. (ب) هُوَ أَخَذَ يَدِي.	۰/۵
۷	نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. (دو کلمه اضافه است). الرُّمَان - الوَزْدَة - الفُسْتَان - الخُسام - السَّحَاب - السَّفِينَة  (د)  (ج)  (ب)  (الف)	۱
۸	کدام کلمه از نظر معنایی و دستوری با بقیه کلمات ناهماهنگ است؟ (الف) نَصَرَ ○ (ب) وَالِدَة ○ (ج) خَلْفَ ○ (د) أَب ○ (ه) وَقَعَ ○ (و) جَدًّا ○ (ز) أُم ○	۰/۵
مهارت شناخت و کاربرد قواعد		
۹	در جاهای خالی فعل ماضی مناسب قرار دهید. (الف) هَذَا الْوَلَدَانِ الْجَائِزَتَيْنِ. (أَخَذَا / أَخَذَا) (ب) نَحْنُ سَوْرَتَيْنِ مِنَ الْقُرْآنِ. (حَفِظْتُ / حَفِظْنَا) (ج) هَلْ دَرُوسَكُمَا؟ (قَرَأْتُمَا / قَرَأْتُ) (د) أَنَا حَوْلَ الدَّرْسِ. (سَأَلْتُ / سَأَلْتُ)	۱
مهارت درک و فهم		
۱۰	با توجه به معنا و مفهوم جمله در جاهای خالی کلمه مناسب بنویسید. (الف) عَدَدُ شَهْرِ السَّنَةِ شَهْرًا. (ثَمَانِيَّةُ / إِثْنَا عَشَرَ) (ب) لَوْنُ الْغُرَابِ (أَسْوَدَ / أَصْفَرَ)	۰/۵
۱۱	کلمه مناسب در ستون سمت راست را به ستون سمت چپ وصل کنید. (یک کلمه در ستون سمت چپ اضافه است). رُبَّ كَلَامٍ جَوَابُهُ هَذَا الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِهِنَّ الْأَمَهَات السُّكُوت الرُّمَان	۰/۵

۱۲	با توجه به متن به سؤالات پاسخ دهید. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ ذَهَبَ التَّجَارُ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ لِصُنْعِ الْبَيْتِ الْخَشَبِيِّ. هُوَ اشْتَرَى وَسَائِلَ غَيْرْمُنَاسِيَةٍ وَبَدَأَ بِالْعَمَلِ لَكِنَّهُ مَا كَانَ مُجِدًّا وَمَا كَانَتْ أَخْشَابُ الْبَيْتِ مَرْغُوبَةً. بَعْدَ شَهْرَيْنِ ذَهَبَ عِنْدَ صَاحِبِ الْمَصْنَعِ وَقَالَ لَهُ: هَذَا أَخِرُ عَمَلِي. جَاءَ صَاحِبُ الْمَصْنَعِ وَأَعْطَاهُ مِفْتَاحاً ذَهَبِيًّا وَقَالَ لَهُ: هَذَا مِفْتَاحُ الْبَيْتِ وَهَذَا الْبَيْتُ هَدِيَّةٌ لَكَ. الف) درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را مشخص کنید. ۱. كَانَ التَّجَارُ مُجِدًّا فِي عَمَلِهِ. ۲. بَعْدَ شَهْرَيْنِ جَاءَ صَاحِبُ الْمَصْنَعِ عِنْدَ التَّجَارِ. ب) پاسخ کوتاه دهید. ۱. مَنْ أَعْطَى مِفْتَاحاً ذَهَبِيًّا إِلَى التَّجَارِ؟ ۲. أَيْنَ ذَهَبَ التَّجَارُ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ؟	۱
مهارت مکالمه		
۱۳	به سؤالات زیر پاسخ کوتاه دهید. الف) كم أسبوعاً في الشهر؟ ب) مَنْ أَسْتَادُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟	۵/۰
۱۴	با توجه به تصویر پاسخ دهید.  ب) كم قلماً هنا؟  الف) ما هذا؟  د) ما لَوْنُ المَوْزِ؟  ج) من هذه المرأة؟	۱
۱۵	جمع نمره‌ها	



درس اول / بخش اول

۱ الف) خوب سؤال کردن، نصف دانش است.

ب) دانشمند بدون عمل همچون درخت بدون میوه است.

ج) خواستن دانش، واجب دینی است.

۲ الف) گزینه «۲» ب) گزینه «۱»

۳ الف) مُجَالَسَة: همنشینی ب) جَبَل: کوه

۴ الف) میوه این درخت خوشمزه است.

ب) آن کوه، بلند است.

ج) کلاس‌های مدرسه، بزرگ است.

۵ الف) ثَمَر (میوه) ب) وَلَد (پسر) ج) جَبَل (کوه)

۶ الف) آن دانش‌آموز موفق است. ب) این کلاس بزرگ است.

۷ الف) عِلْم (دانش، دانایی) ≠ جَهْل (نادانی)

ب) کَبِير (بزرگ) ≠ صَغِير (کوچک)

۸ الف) الصُّورَة: عکس (سه کلمه دیگر از اجزای طبیعت هستند.

الجَبَل: کوه / الشَّجَرَة: درخت / الثَّمَر: میوه)

ب) الثُّسْبَان: فراموشی (سه کلمه دیگر از اجزای مدرسه هستند.

الصَّف: کلاس / الطَّالِب: دانش‌آموز / اللُّوْحَة: تابلو)

۹ الف) بَنَات (دختران) ب) رَجُل (مرد)

۱۰ الف) هذه («شاعرة» مؤنث است.)

ب) ذلك («الرَّجُل» مذکر است.)

۱۱ الف) الوَلَد («هذا» برای مذکر استفاده می‌شود.)

ب) الشَّجَرَة («تلك» برای مؤنث استفاده می‌شود.)

۱۲ الف) العِلْم (خوب پرسیدن، نصف علم است.)

ب) بِلَا (آن درخت، بدون میوه است.)

درس اول / بخش دوم

۱۳ الف) دو نعمت ناشناخته‌اند، تندرستی و امنیت.

ب) روزگار دو روز است؛ روزی به نفع تو و روزی به ضرر توست.

ج) این دو گل، زیبا هستند.

۱۴ الف) المَرء: مرد، انسان / ذَهَب: طلاي

ب) الصَّف: کلاس / جَمِیلَتان: زیبا

۱۵ الف) گزینه «۲» ب) گزینه «۱»

۱۶ الف) ذَهَب (طلا)

ب) کُرْسِیان (دو صندلی) ج) وَرْدَة (گل)

۱۷ الف) این دو پنجره تمیز هستند.

ب) این دو پسر خوشحال هستند.

۱۸ الف) عَلَیْكَ (به ضرر تو) ≠ لَكَ (به نفع تو)

ب) المَرء (انسان، مرد) = الإنسان (انسان)

۱۹ الف) بِنْتان: دو دختر (سه کلمه دیگر اسم اشاره هستند.

هاتان: این دو / ذَلِك: آن / هَذان: این دو)

ب) وَرْدَة: گل (سه کلمه دیگر اسم یک مکان هستند. مَسْجِد /

صَف: کلاس / مَدْرَسَة: مدرسه)

۲۰ الف) أَخْشاب (چوب‌ها) ب) یَوْم (روز)

۲۱ الف) هاتان (با توجه به «الطَّالِبَتان» که مثنای مؤنث است، اسم

اشاره به مثنای مؤنث می‌آید.)

ب) هذان (با توجه به «الرَّجُلان» که مثنای مذکر است، اسم اشاره به

مثنای مذکر می‌آید.)

۲۲ الف) الجَبَلان («هذان» اسم اشاره به مثنای مذکر است، بنابراین

اسم مثنای مذکر می‌آید.)

ب) الطِّفْلَتان («هاتان» اسم اشاره به مثنای مؤنث است، بنابراین اسم

مثنای مؤنث می‌آید.)

ج) التَّافِذَة («هذه» اسم اشاره به مفرد مؤنث است، پس بعد از آن اسم

مفرد مؤنث می‌آید.)

۲۳ الف) طلاي انسان بهتر از ادبش است. (نادرست)

ب) فرزند شایسته افتخاری برای پدر و مادر است. (درست)

ج) ارزش انسان به علم و ایمان است. (درست)

۲۴ الف) الذَّهَب (سخن پدر و مادر از طلاست.)

ب) الخَشَب (دو پنجره از چوب هستند.)

درس اول/ بخش سوم

۲۵ الف) ساعتی اندیشیدن از عبادت هفتاد سال بهتر است.

(ب) دشمنی دانا از دوستی نادان بهتر است.

۲۶ الف) در کتاب‌های داستان پندهایی برای کودکان و بزرگسالان است.

(ب) نادانی، مرگ زندگان است.

۲۷ الف) الصَّغَرُ: خردسالی / الحَجَرُ: سنگ

(ب) خَيْرٌ: بهترین / أَوْسَطُ: میانه‌ترین

۲۸ الف) گزینۀ «۱» (ب) گزینۀ «۲»

۲۹ الف) کَنْز (گنج)

(ب) مُجَاهِد (رزمنده) (ج) مَكْتَبَة (کتابخانه)

۳۰ الف) در کتاب‌های داستان، پندهایی برای کودکان است.

(ب) این باغ کلید بزرگی دارد.

۳۱ لَاعِبٌ: بازیکن (سه کلمۀ دیگر، بی‌جان هستند. حَجَرٌ: سنگ /

حَسَبٌ: چوب / كَنْزٌ: گنج)

(ب) عَبْرَةٌ: اندرز (سه کلمۀ دیگر، نام مکان هستند. مَكْتَبَة: کتابخانه /

حَدِيقَة: باغ / مَدْرَسَة: مدرسه)

۳۲ (صَدَاقَة: دوستی / نَاحِجٌ: پیروز / عَدَاوَة: دشمنی / فَائِزٌ: برنده /

مَوْت: مرگ)

الف) نَاحِجٌ = فَائِزٌ (ب) صَدَاقَة ≠ عَدَاوَة

۳۳ الف) كُنُوز (گنج‌ها) (ب) حَيٌّ (زنده)

۳۴ مفرد مذکر ← مَوْت / مفرد مؤنث ← صَدَاقَة

مثنی ← بُنْتَان / جمع مذکر سالم ← سَبْعِينَ

جمع مؤنث سالم ← صَابِرَات / جمع مکسر ← أَخْجَار

۳۵ الف) الْمُؤْمِنُونَ («أُولَئِكَ» برای جمع استفاده می‌شود).

(ب) الْبَنَات («هُؤُلَاءِ» برای جمع استفاده می‌شود (چه مذکر و چه مؤنث)

در اینجا با توجه به «فائزات» جمع مؤنث می‌آید.

۳۶ الف) هُؤُلَاءِ («الْأَعْبَات» جمع است، پس اسم اشاره جمع استفاده

می‌شود).

(ب) أُولَئِكَ («الْمُجَاهِدُونَ» جمع است پس اسم اشاره جمع به کار می‌رود).

۳۷ الف) عَالِمِينَ (مثنی)

(ب) الطُّلَاب (جمع مکسر) / مُمْتَازُونَ (جمع سالم)

(ج) الْمُكْتُبَات (جمع سالم) / كُتُب (جمع مکسر)

۳۸ الف) بهترین کارها نخستین آنهاست. (نادرست)

(ب) نادانی، مرگ زندگان است. (درست)

۳۹ الف) الْكِبَار (ما نزد بزرگان هستیم).

(ب) الْحَجَر (آنها روی سنگ نشسته‌اند).

درس دوم/ بخش اول

۴۰ الف) چه بسا سخنی که جوابش سکوت است.

(ب) مؤمن کم‌سخن و پُرکار است.

(ج) سکوت زبان سلامت انسان است.

۴۱ الف) جَزَاءٌ: پاداش / إِلَّا: جز (ب) حَقِيقَة: کیف / نَعَمْ: بله

۴۲ الف) گزینۀ «۲» (ب) گزینۀ «۱»

۴۳ الف) حَقِيقَة (چمدان)

(ب) رُؤْمَان (انار) (ج) فُنْدُق (هتل)

۴۴ الف) حَقِيقَة: کیف، چمدان (سه کلمۀ دیگر، نام مکان هستند.

فُنْدُق: هتل / مَدِينَة: شهر / حَدِيقَة: باغ)

(ب) قَرِيَة: روستا (سه کلمۀ دیگر، زمان هستند. يَوْم: روز / سَنَة: سال /

سَاعَة: ساعت)

۴۵ الف) بَعِيد (دور) ≠ قَرِيب (نزدیک)

(ب) أ (آیا) = هَل (آیا)

۴۶ الف) او فروشنده کیف‌های بزرگ است.

(ب) نماز ستون دین است. (ج) اینجا باغ زیبایی است.

۴۷ لِسَان (زبان) (ب) قَرِيَة (روستا)

۴۸ الف) آیا او فروشنده کتاب‌هاست؟

۱. بله؛ او فروشنده کتاب‌هاست. ✓

۲. نه؛ او بازیکن است.

عربی	آزمون نوبت دوم	زمان آزمون : ۶۰ دقیقه
آزمون شماره ۱	پایه هفتم	
۱	الف) مؤمن (۰/۲۵) کم سخن (۰/۲۵) و پرکار است. (۰/۲۵) ب) خشنودی خدا (۰/۵) در خشنودی پدر و مادر است. (۰/۵) ج) زبان (۰/۲۵) خطا کار (۰/۲۵) کوتاه است. (۰/۲۵)	
۲	الف) شما (۰/۲۵) پرچم ایران (۰/۲۵) را بالا بردید. (۰/۲۵) ج) او آب را (۰/۲۵) نوشید. (۰/۲۵) ه) تو درس را (۰/۲۵) نوشتی. (۰/۲۵)	ب) او در (۰/۲۵) خانه (۰/۲۵) را کوبید. (۰/۲۵) د) ایشان (۰/۲۵) کنار (۰/۲۵) دریا (۰/۲۵) نشسته اند. (۰/۲۵)
۳	الف) فُستان: پیراهن زنانه (۰/۲۵) ج) بلاء: مصیبت (۰/۲۵) - لسانیه: زبانش (۰/۲۵)	ب) وَحیدة: تنها (۰/۲۵)
۴	الف) گزینهُ «۱» (۰/۵)	ب) گزینهُ «۱» (۰/۵)
۵	الف) نَسِي (فراموش کرد) ≠ ذَكَر (یاد کرد) (۰/۲۵)	ب) اَشْوَد (سیاه) ≠ اَبْيَض (سفید) (۰/۲۵)
۶	الف) التَّقَاعْد: بازنشستگی (۰/۲۵)	ب) اَخَذَ: گرفت (۰/۲۵)
۷	الف) الوَزْدَة (۰/۲۵)	ب) الحُسام (۰/۲۵)
۸	الف) خَلَف: پشت (۰/۲۵)	ب) جِدَا: بسیار (۰/۲۵)
۹	الف) اَخَذَا (۰/۲۵) (هذانِ الولدانِ بر مثنای مذکر دلالت دارد). ج) قَرَأْتُمَا (۰/۲۵) («کما: شما» بر مثنای مخاطب دلالت دارد).	ب) حَفِظْنَا (۰/۲۵) («نَحْنُ: ما» متکلم مع الغیر است). د) سَأَلْتُ (۰/۲۵) («أنا: من» بر متکلم وحده دلالت دارد).
۱۰	الف) اِثْنَا عَشَرَ (۰/۲۵) (تعداد ماه های سال دوازده ماه است).	ب) اَسْوَدَ (۰/۲۵) (رنگ کلاغ مشکی است).
۱۱	رُبَّ كَلَامٍ جَوَابُهُ → السُّكُوتُ. (۰/۲۵) (چه بسا سخنی که پاسخش سکوت است). الجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ → الأُمَهَاتِ. (۰/۲۵) (بهشت زیر پایهای مادران است).	
۱۲	«در روزی از روزها نجار برای خرید وسایل برای ساخت خانه چوبی به بازار رفت. او وسایلی نامناسب خرید و شروع به کار کرد، ولی او کوشا نبود و چوب های خانه مرغوب نبود. پس از دو ماه نزد صاحب کارخانه رفت و به او گفت: این آخرین کارم است. صاحب کارخانه آمد و به او کلیدی طلایی داد و به او گفت این کلید خانه است و این خانه هدیه ای برای توست.» الف) ۱. نادرست (۰/۲۵)؛ نجار در کارش کوشا بود. ب) ۱. صاحب المَصْنَع. (۰/۲۵) (چه کسی به نجار کلیدی طلایی داد؟ صاحب کارخانه). ۲. إلى السوق. (۰/۲۵) (نجار برای خریدن وسایل کجا رفت؟ به بازار).	
۱۳	الف) أربعة (۰/۵) (در ماه چند هفته است؟ چهار تا). ب) السيد محمدی (۰/۵) (استاد زبان عربی کیست؟ آقای محمدی).	
۱۴	هذا جَوَّالٌ (۰/۲۵) (این چیست؟ این موبایل است). ج) هي كاتبة. (۰/۲۵) (این زن چه کسی است؟ او نویسنده است).	ب) سَبْعَة. (۰/۲۵) (چند مداد اینجاست؟ هفت تا). د) أَضْفَرُ (۰/۲۵) (رنگ موز چیست؟ زرد).